



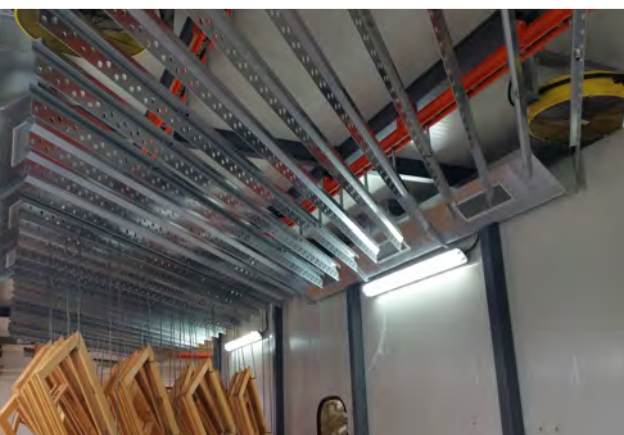
VIDALI FINISHING[®]
CUSTOMIZED PAINTING PLANTS

IMPIANTI COMPLETI
DI IMPREGNAZIONE E VERNICIATURA

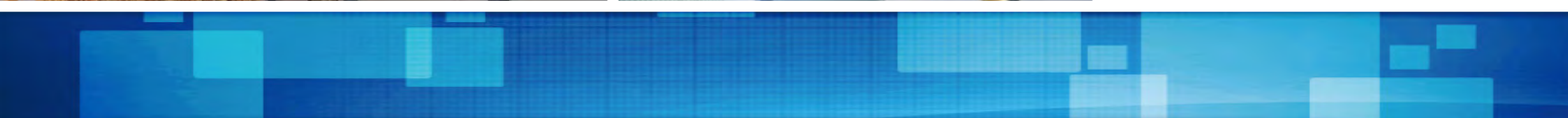
KOMPLETTANLAGEN
MIT IMPRÄGNIERUNG UND LACKIERUNG

ПОЛНОСТЬЮ УКОМПЛЕКТОВАННЫЕ
АГРЕГАТЫ ПО ПРОПИТКЕ И ОКРАСКЕ

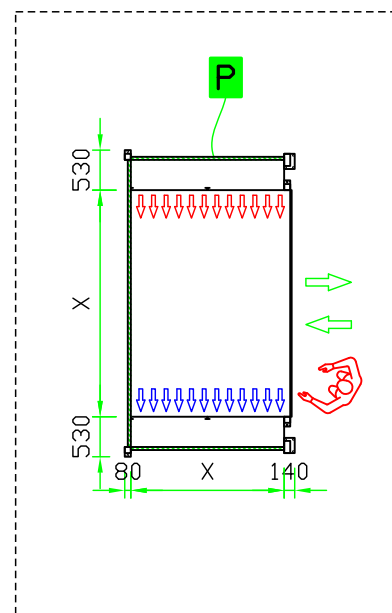
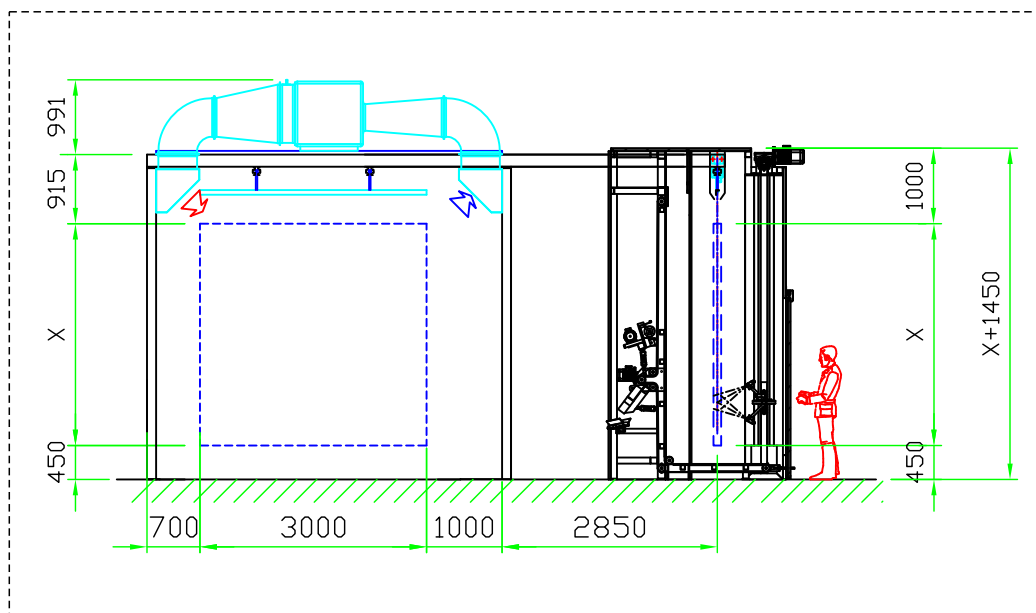
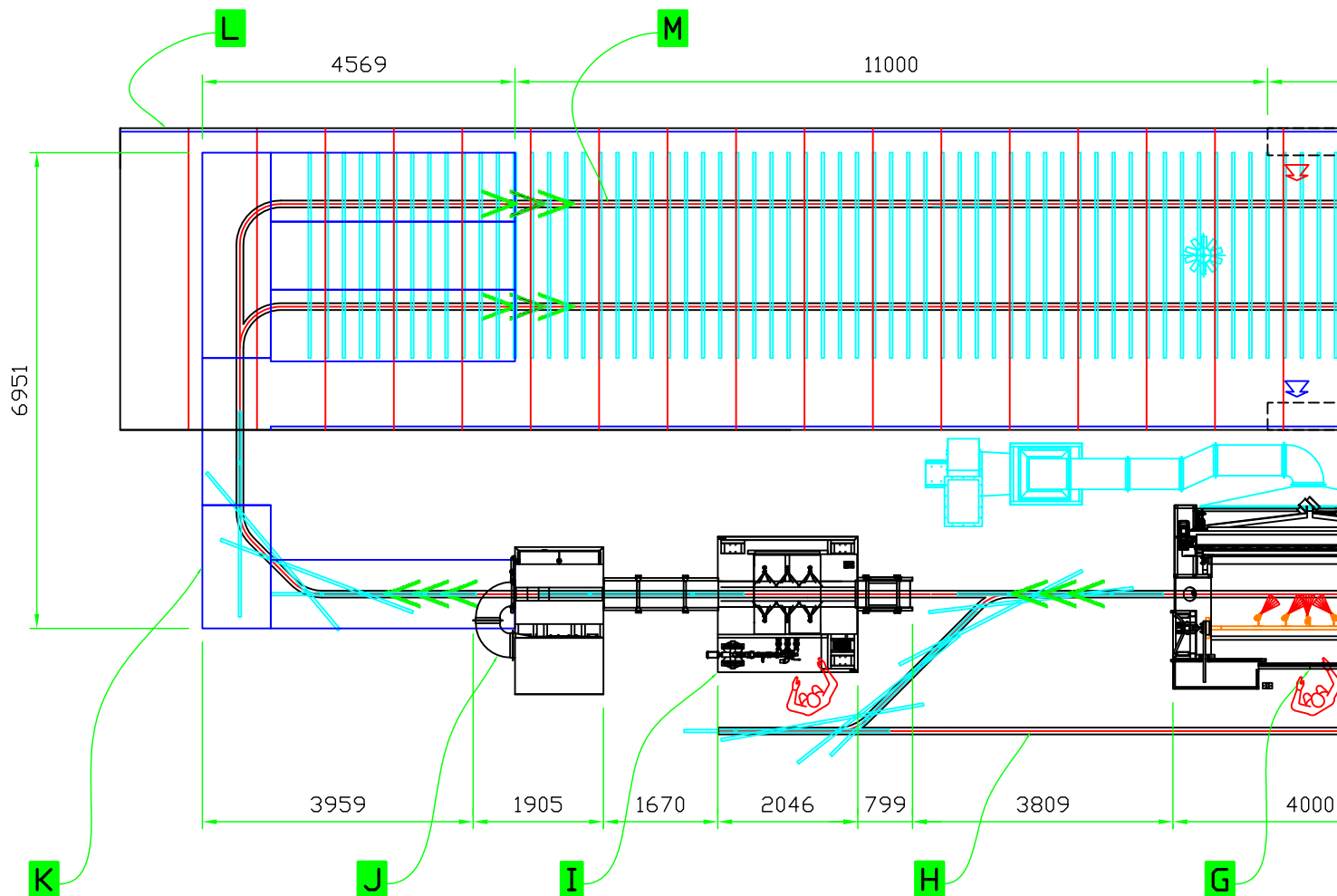
COMPLETE UNITS
FOR IMPREGNATION AND PAINTING



CATALOGO
KATALOG
КАТАЛОГ
CATALOG



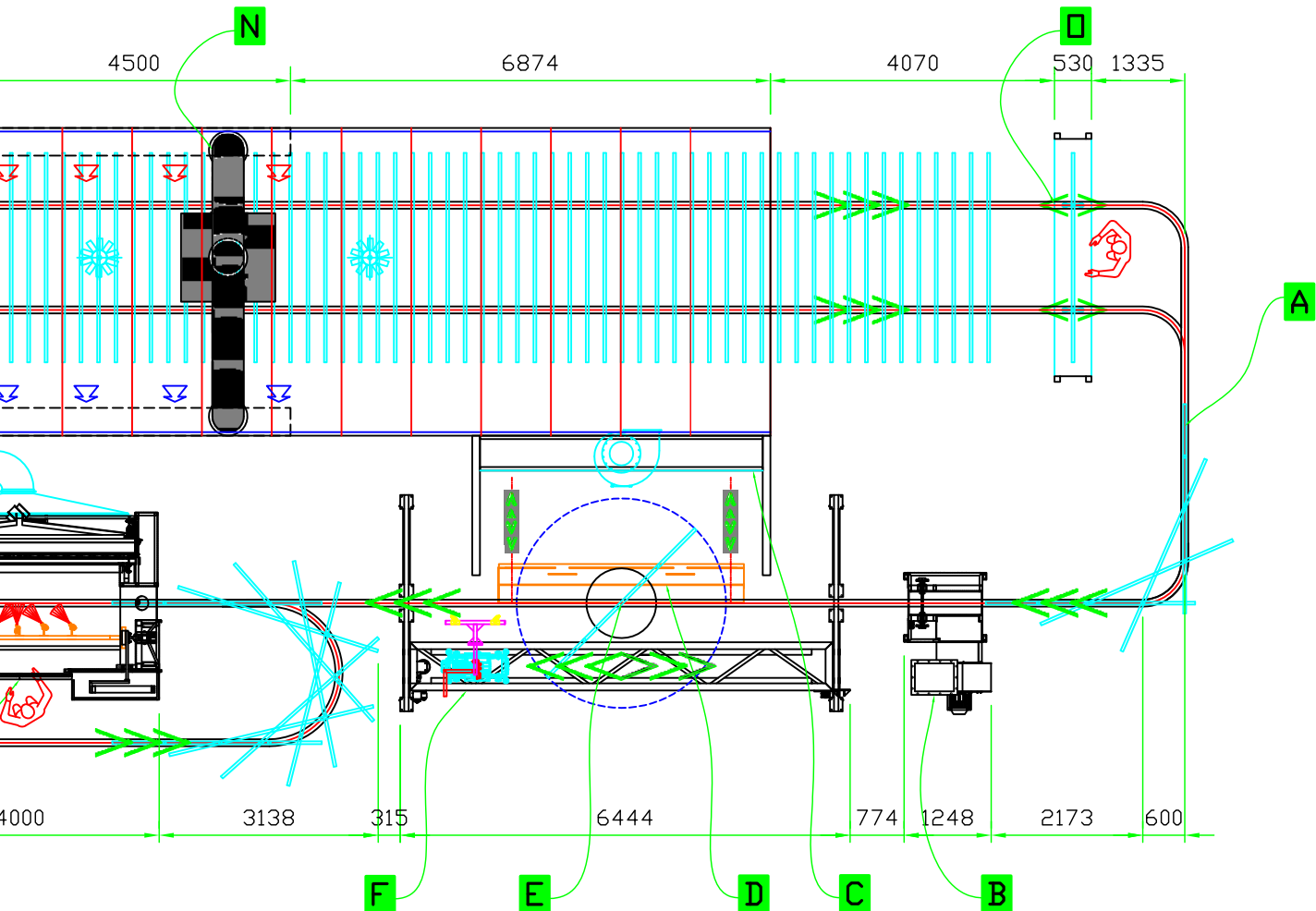
SOLUZIONI PER LA VERNICIATURA VERTICALE



SOLUZIONI PER LA VERNICIATURA VERTICALE
 VERTICAL PAINTING SOLUTIONS
LATERAL VIEW

P - BOX PER ESSICAZIONE
P - BOX FOR DRYING
PLANVIEW

VERTICAL PAINTING SOLUTIONS



LEGENDA:

- A. TRASPORTATORE AEREO
- B. SOFFIATORE PER POLVERE
- C. CABINA VERNICIATURA
- D. SISTEMI DI RECUPERO VERNICE
- E. SISTEMA DI ROTAZIONE BARRA
- F. VERNICIATRICE AUTOMATICA
MODELLO CENTURION
- G. VERNICIATRICE AUTOMATICA
MODELLO GIV3000
- H. SISTEMA DI ROTAZIONE TURN-AROUND
- I. SISTEMA PER IMPREGNAZIONE A FLOWCOATING
- J. SOFFIATORE POST-IMPREGNAZIONE
- K. GOCCIOLATOI PER RECUPERO IMPREGNANTE
- L. DELIMITAZIONE PER TUNNEL ESSICAZIONE
- M. MAGAZZINO DI ACCUMULO BARRE
- N. SISTEMA DI TRATTAMENTO ARIA PER ESSICAZIONE
- O. ASCENSORE PER CARICO/SCARICO PEZZI
- P. BOX PER ESSICAZIONE

KEY:

- A. OVERHEAD CONVEYOR
- B. DUST BLOWER
- C. PAINTING BOOTH
- D. PAINT RECOVERY SYSTEMS
- E. BAR ROTATION SYSTEM
- F. AUTOMATIC VARNISHING
MACHINE CENTURION
- G. AUTOMATIC VARNISHING
MACHINE GIVI 3000
- H. TURN-AROUND ROTATION SYSTEM
- I. FLOWCOATING IMPREGNATION SYSTEM
- J. POST-IMPREGNATION BLOWER
- K. DRIP PANS FOR IMPREGNANTIG PRODUCT RECOVERY
- L. DRYING TUNNEL DELIMITATIONS
- M. BARS STORAGE
- N. AIR TREATMENT FOR DRYING SYSTEM
- O. LOAD/UNLOAD PIECES LIFT
- P. BOX FOR DRYING



TRASPORTATORI AEREI MONOROTAIA, BIROTAIA, MANUALI, AUTOMATICI



Impianti per verniciatura: Sono impianti nei quali lo spostamento dei pezzi avviene manualmente o automaticamente.

Si tratta di robuste costruzioni modulari autoportanti realizzate su misura in base alla disponibilità di spazi e alla necessità di produzione.

La gamma di produzione parte da impiantistiche molto ridotte, manuali ed economiche, fino a soddisfare esigenze di produzione molto elevate con punti di carico-scarico, verniciatura ed essiccazione automatica.

Le macchine sono costruite secondo norme di sicurezza e vengono fornite con il marchio di conformità europea.



Transportanlagen zum Befördern
in der Luft: einschienig, zweischienig,
manuell und automatisch

LACKIERANLAGEN: Sind Anlagen, bei denen das Versetzen der Werkstücke manuell oder automatisch erfolgt.

Es handelt sich hierbei um robuste modulare und selbsttragende Konstruktionen, die auf Grundlage des zur Verfügung stehenden Platzes und der Produktionsbedürfnisse nach Maß angefertigt werden.

Das Liefersortiment reicht von sehr reduzierten Anlagen, bei denen es sich um manuelle oder automatisch arbeitende einfache und kostengünstige Lösungen handeln kann, bis hin zur Zufriedenstellung anspruchsvoller Produktionsbedürfnisse mit Lade-/Abladepunkten, Lackierstation und automatischer Trocknung.

Die Maschinen werden in Anlehnung an Sicherheitsrichtlinien gebaut und mit dem europäischen Konformitätszeichen ausgeliefert.



Wooden frames area
Monorail conveyors, two-rail,
manual, automatic

They are made of bars which carry the pieces and flow manually on overhead rails or automatically.

Systems which are moving the pieces by hand.

It is rugged modular construction tailor-made self-supporting based on space availability and production needs.

The product range starts from very small plants, hand and economic, to meet production needs with very high points of loading and unloading, automatic painting and drying.

CE – Installations are realized according to security regulations and are supplied with the European Conformity brand.



Подвесные конвейеры:
монорельсовая, двухрельсовая,
ручные и автоматические

АГРЕГАТЫ ПО ОКРАСКЕ: Это агрегаты, в которых передвижение деталей происходит вручную или автоматически.

Речь идет о крупных самонесущих модульных конструкциях, выполненных согласно размерам на основе располагаемого пространства и требованиям производства.

Производственная гамма начинается с очень маленьких агрегатов, которые могут быть как ручные, так и автоматические с очень простым и экономичным решением, вплоть до удовлетворения требований по крупным производствам с площадками погрузки и разгрузки, автоматической окраской и сушкой. Агрегаты выполнены согласно нормам безопасности и снабжены знаком европейского соответствия.

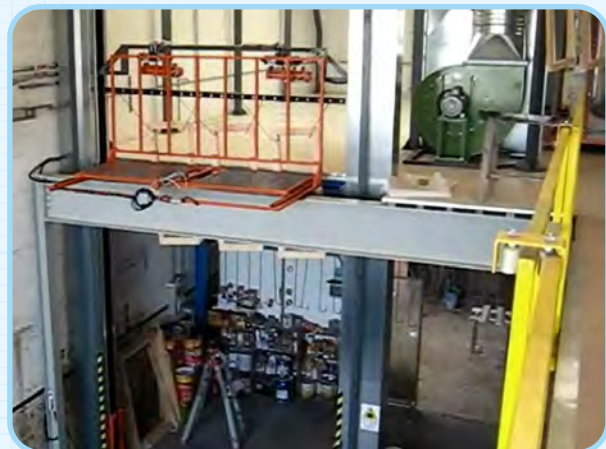


Secteur menuiseries bois
Convoyeurs monorail, deux rails,
manuel, automatique

Ce sont des installations dans lesquelles la manutention des pièces s'effectue manuellement ou automatiquement.

Il s'agit de solides constructions modulaires autoportantes, réalisées sur mesure en fonction des espaces disponibles et de la productivité requise. Notre gamme de production répond à un large éventail de solutions allant des très petites installations manuelles et économiques jusqu'aux installations conçues pour satisfaire des productivités très élevées avec des stations de chargement/déchargement, peinture et séchage automatiques.

Les machines répondent aux normes de sécurité et sont fournies avec marquage CE.



TRASPORTATORI AEREI A PIANI SOVRAPPosti.



Vidali Finishing costruisce magazzini aerei automatici a piani sovrapposti per sfruttare al meglio lo spazio in altezza degli stabilimenti, così facendo si risparmia la metà dello spazio al suolo.

L'essiccazione avviene al piano superiore.

Le macchine sono costruite secondo norme di sicurezza e vengono fornite con il marchio di conformità europea.



Transportanlagen zum
Befördern in der Luft mit
überlagerten Ebenen

Vidali Finishing baut automatisch arbeitende Depots mit überlagerten Ebenen, so wird der vertikal zur Verfügung stehende Platz in den Werkhallen optimal genutzt und am Boden gespart.

Das Trocknen erfolgt in der oberen Etage.

Die Maschinen werden in Anlehnung an Sicherheitsrichtlinien gebaut und mit dem europäischen Konformitätszeichen ausgeliefert.



Wooden frames area
Conveyor with
superimposed floors

Vidali Finishing realizes automatic super-imposed warehouses in order to use all the vertical space of the buildings and only half-horizontal space. The drying process is realized on the upper floor.

CE – Installations are realized according to security regulations and are supplied with the European Conformity brand.



Подвесные конвейеры
на верхних этажах

"Vidali Finishing" производит автоматические подвесные склады на верхних этажах с целью использования верхнего пространства предприятий, таким образом экономится половина нижнего пространства. Сушка происходит на верхнем этаже.

Агрегаты выполнены согласно нормам безопасности и снабжены знаком европейского соответствия.



Secteur menuiseries bois
Convoyeurs à étages
superposés

La Sté **Vidali Finishing** construit des magasins de stockage aériens automatiques avec étages superposés pour utiliser au mieux l'espace en hauteur des établissements, permettant ainsi de libérer pratiquement la moitié de la surface au sol. Le séchage a lieu à l'étage supérieur.

Les machines répondent aux normes de sécurité et sont fournies avec marquage CE.



SISTEMA DI SOFFIATURA AUTOMATICO OSCILLANTE



Sistema nato per eliminare la polvere di lavorazione dai serramenti in legno. Sistema di soffiatura con ugelli ad aria compressa oscillanti. Sistema composto da due colonne oscillanti con n°3 ugelli a lama per colonna. L'oscillazione è effettuata da un pistone pneumatico ed è possibile regolare la velocità di oscillazione. Il sistema utilizza poca aria compressa in quanto sfrutta ugelli di soffiatura ad alto rendimento. E' dotato di aspirazione, con ventilatore indipendente, l'espulsione dell'aria verrà canalizzata su un sistema di aspirazione centralizzato oppure filtrata ed espulsa.

Le macchine sono costruite secondo norme di sicurezza e vengono fornite con il marchio di conformità europea.

VANTAGGI:

- Elimina l'operatore la insalubri operazioni di pulizia manuale dei pezzi
- Rende costante la pulizia dei pezzi
- La pulizia del pezzo migliora la scorrevolezza dell'impregnante nella fase di impregnazione
- La pulizia del pezzo migliora la qualità di verniciatura del pezzo.



AUTOMATISCHES PENDELNDES BLAS-SYSTEM

Dies System dient zum Beseitigen des durch die Bearbeitung entstehenden Staubs von den Holzteilen. Blas-System mit pendelnden und mit Druckluft arbeitenden Düsen. Das System besteht aus zwei pendelnden Säulen mit Nr. 3 Flachdüsen pro Säule. Für die Pendelbewegung sorgt ein Druckluftkolben und die Pendelgeschwindigkeit ist einstellbar. Das System benötigt wenig Druckluft, da es sich bei den Blasdüsen um Hochleistungsdüsen handelt. Das Blas-System ist mit Absaugung ausgestattet, über einen unabhängigen Ventilator. Die abgeführte Luft wird in ein zentralisiertes Absaugsystem geleitet oder gefiltert und ausgeschieden. Die Maschinen werden in Anlehnung an Sicherheitsrichtlinien gebaut und mit dem europäischen Konformitätszeichen ausgeliefert.

VORTEILE:

- Dank der Blasvorrichtung braucht der Bediener das Werkstück nicht von Hand zu reinigen, was außerdem nicht sonderlich gesund wäre.
- Die Blasvorrichtung beseitigt mechanisch und selbstständig den Staub vom Werkstück.
- Die Blasvorrichtung sorgt dafür, dass die Reinigung der Werkstücke kontinuierlich und konstant erfolgt.
- Dank des Einsatzes der Blasvorrichtung gleitet das Imprägniermittel besser auf den Holzteilen, zieht leichter ein und verbessert die Lackierqualität.



СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОЙ ВИБРИРУЮЩЕЙ ПРОДУВКИ

Система зародилась для удаления производственной пыли с деревянных рам. Система продувки с вибрирующими соплами на сжатом воздухе. Система состоит из двух вибрирующих колонн с 3-мя пластинными соплами на каждой колонне. Вибрация выполняется при помощи пневматического поршня и можно регулировать скорость вибрации. Система использует небольшое количество сжатого воздуха, так как использует сопла продувки с высокой отдачей. Система продувки снабжена вытяжкой с независимым вентилятором. Выброс воздуха будет направлен в централизованную систему вытяжных каналов или же фильтруется и выбрасывается. Агрегаты выполнены согласно нормам безопасности и снабжены знаком европейского соответствия.

ПРЕИМУЩЕСТВА:

- С применением воздуходувной машины оператор освобождается от выполнения вручную действий по очистке детали, от операций вредных для здоровья.
- Воздуходувная машина удаляет механически и самостоятельно пыль с детали.
- Воздуходувная машина выполняет все таким образом, что очистка деталей происходит постоянно.
- Благодаря использованию воздуходувной машины пропитывающее средство лучше проходит по деталям, легче их пропитывает и улучшает таким образом качество окраски.



AUTOMATIC DUST BLOWER

System designed to remove dusts from processing of wood frames, doors and windows. Air compressed system equipped with swing nozzles.

The plant is composed of two oscillating columns with 3 blade nozzles.

The oscillating movement is effected by a pneumatic piston and the operator can adjust the speed. The system uses a little quantity of compressed air through its high-performance nozzles of blowing. The suction of the air is made by an independent fan, the air will be expelled on a ducted central vacuum system, or filtered and discharged.

ADVANTAGES

- Eliminates the unhealthy manual procedures for clearing pieces
- Wood pieces are cleaning constantly
- Cleaned pieces improve the smoothness
- The cleaning of parts improves the coating quality of the piece.

CE – Installations are realized according to security regulations and are supplied with the European Conformity brand.



SYSTÈME DE SOUFFLAGE AUTOMATIQUE À BUSES OSCILLANTES

Système conçu pour débarrasser les menuiseries en bois de la poussière produite durant le travail. Système de soufflage équipé de buses oscillantes à air comprimé.

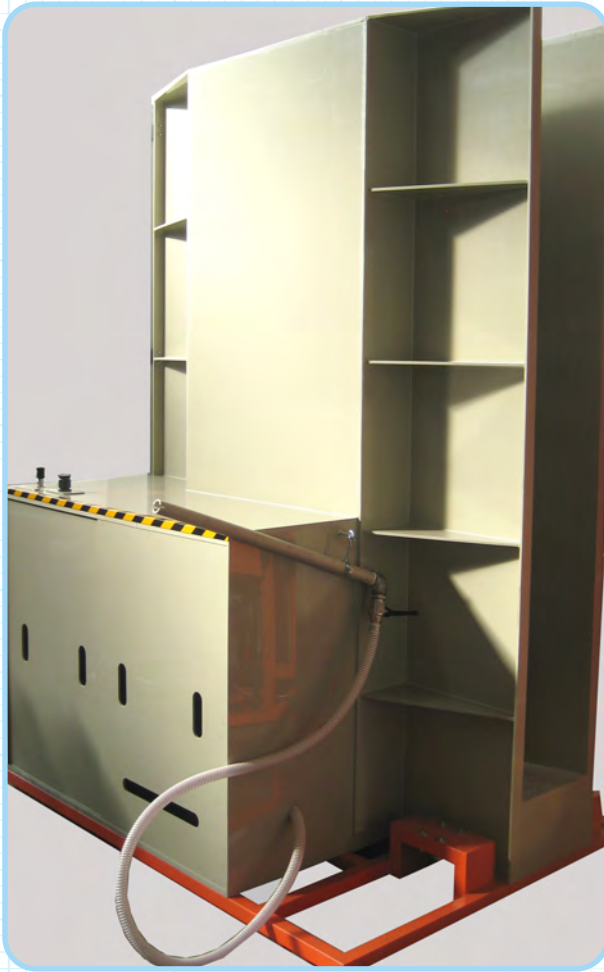
Système constitué de deux colonnes oscillantes, chacune d'elles équipée de 3 buses à lame. L'oscillation est produite par un piston pneumatique. La vitesse d'oscillation est réglable. Ce système utilise une moindre quantité d'air comprimé grâce aux buses de soufflage à haute performance.

Il est doté d'un ventilateur d'aspiration indépendant. L'air expulsé est canalisé vers un système d'aspiration centralisé ou filtré avant l'expulsion.

AVANTAGES:

- Il dispense l'opérateur d'effectuer les insalubres travaux de nettoyage manuel des pièces.
- Il permet un nettoyage constant des pièces.
- La propreté de la pièce améliore l'impregnation de la lasure.
- La propreté de la pièce améliore la qualité de la peinture ou du vernissage.

Les machines répondent aux normes de sécurité et sont fournies avec marquage CE.



FLOW COATING NEW Mod. POLISMALL



Cabina di impregnazione flow-coating mod. "POLISMALL", economica e realizzata interamente in materiale plastico antiaderente di grosso spessore

Le macchine sono costruite secondo norme di sicurezza e vengono fornite con il marchio di conformità europea.

VANTAGGI:

- Costruito interamente in materiale antiaderente di grosso spessore.
- Dotato di autolavaggio interno per facilitare le operazioni di cambio colore.
- Completo di pompa pneumatica a doppia membrana per l'erogazione del prodotto.
- Completo di un comodo pescante per l'aspirazione e l'espulsione del prodotto impregnante.
- Dotato di ugelli erogatori a basso consumo, in materiale antiaderente.
- Mobile su ruote girevoli.
- Robusto quanto un flow-coating in acciaio inox.



FLOW - COATING IMPRÄGNIERKABINE MOD. POLISMALL

Flow - Coating Imprägnierkabine Mod. "POLISMALL", diese Kabine ist kostengünstig und wird vollständig aus einem nichthaftenden Kunststoff mit hoher Wandstärke hergestellt. Die Maschinen werden in Anlehnung an Sicherheitsrichtlinien gebaut und mit dem europäischen Konformitätszeichen ausgeliefert.

EIGENSCHAFTEN/VORTEILE:

- Wird vollständig aus einem nichthaftenden Werkstoff hoher Wandstärke gebaut.
- Ist mit einer internen Selbstspülung ausgestattet um die Arbeiten beim Farbwechsel zu erleichtern.
- Komplett mit Doppelmembran-Druckluftpumpe zum Ausbringen des Produktes.
- Komplett mit einer bequemer Steigleitung zum Ansaugen und Ausstoßen des Imprägniermittels.
- Ausgestattet mit sparsam arbeitenden Ausstoßdüsen aus einem nichthaftenden Werkstoff.
- Kann auf Drehrädern verschoben werden.
- So robust wie ein Flow-Coating Modell aus Edelstahl.



NEW FLOW-COATING MOD. POLISMALL

Flow-coating Mod. "POLISMALL" a fast and cheap solutions completely built on non-stick material, equipped with self-cleaning system

ADVANTAGES:

- Entirely made of non-stick thick material.
- Equipped with self-cleaning system for easy color change.
- Complete with pneumatic double membrane pump for spraying.
- Complete with convenient suction for the intake and expulsion of the impregnating.
- Equipped with discharge nozzles, low consumption, in non-stick material
- Movable on rotating wheels.
- Sturdy as a flow-coating made of stainless steel.
- The non-stick is guaranteed for 10 years.

CE – Installations are realized according to security regulations and are supplied with the European Conformity brand.



FLOW COATING NEW Mod. POLISMALL

Кабина пропитки flow - coating мод. "POLISMALL" является экономичной, она полностью выполнена из пластического неслипающегося материала с большой толщиной.

Агрегаты выполнены согласно нормам безопасности и снабжены знаком европейского соответствия.

ХАРАКТЕРИСТИКИ/ПРЕИМУЩЕСТВА

- Полностью выполнен из неслипающегося материала с большой толщиной,
- Оснащен автоматической внутренней мойкой для упрощения операций по замене цвета.
- Укомплектован пневматическим насосом с двойной мембраной для выдачи материала.
- Укомплектован удобной всасывающей трубой для всасывания и выдачи пропитывающего материала.
- Снабжен соплами с маленьким расходом из неслипающегося материала.
- Передвигается на вращающихся колесах.
- Прочный согласно flow-coating из нержавеющей стали



NOUVEAU FLOW-COATING MOD. POLISMALL

Cabine de lasurage flow-coating mod. "POLISMALL" économique, réalisée entièrement en matière plastique anti-adhérente de forte épaisseur.

AVANTAGES:

- Construite entièrement en matière plastique anti-adhérente de forte épaisseur.
- Dotée d'un système d'autolavage intérieur pour faciliter les changements de couleur.
- Équipée de pompe pneumatique à double membrane pour le transfert du produit.
- Dotée d'un pratique plongeur pour l'aspiration et l'expulsion de la lasure imprégnante.
- Dotée de buses à faible consommation, réalisées en matériau anti-adhérent.
- Mobile sur roues pivotantes.
- Aussi robuste qu'un flow-coating en acier inox.

Les machines répondent aux normes de sécurité et sont fournies avec marquage CE.



FLOW COATING Mod. POLISMALL FIVE



VIDALI FINISHING è lieta di presentarVi il nuovo sistema di impregnazione “**Polismall FIVE**”, necessita di soli 5 LT di prodotto impregnante per mettersi in funzione.

Per poter lavorare con così pochi litri di prodotto, l'erogazione viene effettuata con degli ugelli oscillanti.

Le macchine sono costruite secondo norme di sicurezza e vengono fornite con il marchio di conformità europea.

VANTAGGI:

- Completamente costruita in materiale antiaderente e di grosso spessore.
- Lavora con solo 5 LT di prodotto impregnante.
- Dotata di un comodo pescante per il prelievo e l'erogazione del prodotto.
- Sistema automatico di lavaggio interno.
- Cambi di colore in pochi minuti.
- La versione automatica è dotata un pannello di controllo semplice ed intuitivo.
- Macchinario inseribile in qualsiasi trasportatore aereo.



NEW AUTOMATIC FLOW COATING MOD. POLISMALL FIVE

VIDALI FINISHING freut sich, Ihnen das neue Imprägniersystem “**POLISMALL FIVE**” vorstellen zu können; diese Imprägnierkabine benötigt nur 5 LT Produkt um in Betrieb gehen zu können.

Um mit nur so wenig Litern an Produkt arbeiten zu können, erfolgt der Materialausstoß durch pendelnde Düsen.

Die Maschinen werden in Anlehnung an Sicherheitsrichtlinien gebaut und mit dem europäischen Konformitätszeichen ausgeliefert.

VORTEILE:

- Wird vollständig aus einem nichthaftenden Werkstoff hoher Wandstärke gebaut.
- Arbeitet mit nur 5 LT Imprägnierprodukt.
- Ist zur Entnahme und zum Ausstoßen des Produkts mit einer bequemen Steigleitung ausgestattet.
- Automatisches System zur internen Spülung.
- Farbwechsel in nur wenigen Minuten.
- Die automatische Version ist mit einer einfachen und intuitiven Bedientafel ausgestattet.
- Maschine, die in jede Luft-Transportanlage integriert werden kann.



FLOW-COATING Мод. POLITOP FIVE АВТОМАТИЧЕСКИЙ

“VIDALI FINISHING” рада представить вам новую систему пропитки “**POLISMALL FIVE**”, данной кабине по пропитке необходимо всего лишь 5 л. пропитывающего материала для того чтобы начать действовать.

Для того чтобы работать с таким небольшим количеством литров материала выброс происходит с вибрирующими соплами.

Агрегаты выполнены согласно нормам безопасности и снабжены знаком европейского соответствия.

ПРЕИМУЩЕСТВА:

- Полностью выполнен из неслипающегося материала и большой толщины.
- Работает лишь с 5 л. пропитывающего материала.
- Снабжен удобной всасывающей трубой для изъятия и выдачи средства.
- Автоматическая система внутренней мойки.
- Замена цвета в считанные минуты.
- Автоматическая версия снабжена простой и интуитивной контрольной панелью.
- Агрегат, который можно встроить в любой подвесной конвейер.



NEW AUTOMATIC FLOW COATING MOD. POLISMALL FIVE

VIDALI FINISHING is proud to present you the new Flow-coating system **POLISMALL FIVE**, it uses only five Lt of primer product to work.

To work with so few liters of product, the liquid is sprinkled out by rotating oscillating nozzles.

ADVANTAGES:

- Completely created in an no-stick material.
- It works with 5 liter primer product.
- Equipped with a comfortable suction systems for taking and expelling the product.
- Color change in few minutes.
- The automatic version has an easy and intuitive control panel.
- Unit can be inserted at any air carrier.

CE – Installations are realized according to security regulations and are supplied with the European Conformity brand.



FLOW COATING MOD. POLISMALL FIVE AUTOMATIQUE

La Sté VIDALI FINISHING est heureuse de vous présenter son nouveau système de lasurage “**POLISMALL FIVE**” qui ne requiert que 5 litres de lasure d'imprégnation pour se mettre en fonctionnement.

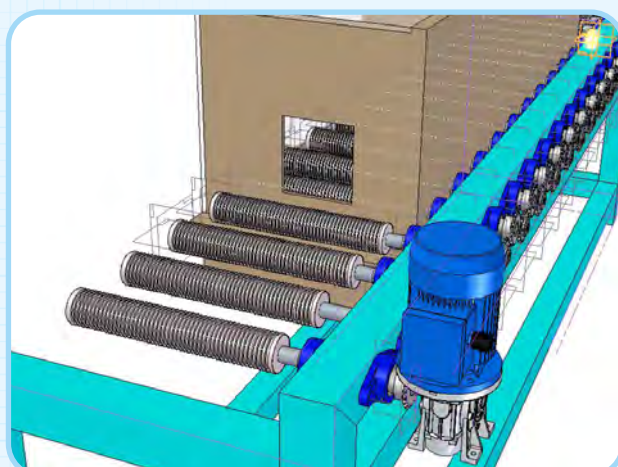
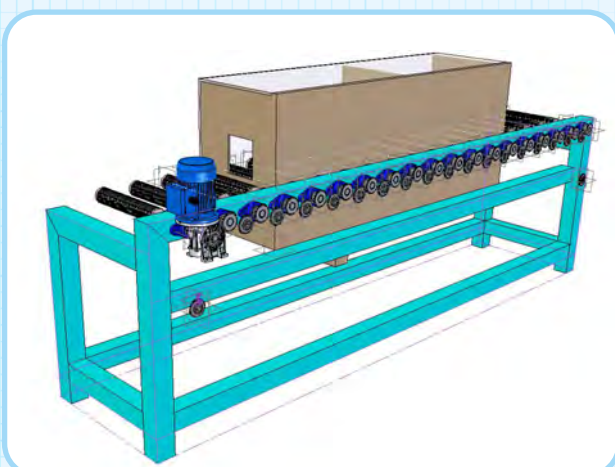
Pour pouvoir travailler avec si peu de litres de produit, la projection s'effectue au moyen de buses oscillantes.

AVANTAGES:

- Entièrement construit en matériau anti-adhérent de forte épaisseur.
- Il fonctionne avec seulement 5 L de lasure d'imprégnation.
- Il est doté d'un pratique plongeur pour le prélèvement du produit.
- Système de lavage intérieur automatique.
- Changement de couleur en quelques minutes.
- La version automatique est dotée d'un tableau de commande explicite et intuitif.
- Machine intégrable dans tout convoyeur aérien.

Les machines répondent aux normes de sécurité et sont fournies avec marquage CE.

**IMPREGNATRICE IN LINEA
PER PROFILI IN LEGNO mod. "GUT"**



IMPREGNATRICE IN LINEA PER PROFILI IN LEGNO mod. "GUT"

Vidali Finishing aggiunge alla sua gamma di prodotti la nuova **IMPREGNATRICE IN LINEA mod. "GUT"** per trattare serramenti smontati.

L'impregnatrice in linea, è equipaggiata con 6 ugelli, ognuno dotato di rubinetto di apertura/chiusura posizionato esternamente sulla parte frontale per un'agevole selezione dei lati da verniciare, garantisce una impregnazione perfetta su qualsiasi tipologia di profilo in legno.

Le macchine sono costruite secondo norme di sicurezza e vengono fornite con il marchio di conformità europea.



IN DER LINIE ARBEITENDE IMPRÄGNIERMASCHINE FÜR HOLZPROFILE "GUT"

Zur Bearbeitung auseinandergebauter Fenster/Türen fügt Vidali Finishing seinem Produktsortiment die neue IN DER LINIE ARBEITENDE IMPRÄGNIERMASCHINE hinzu.

Das in der Linie arbeitende Imprägnierwerk ist mit 6 Düsen ausgestattet, wobei jede von ihnen mit einem außen an der Vorderseite angebrachten Hahn zum Öffnen/Verschließen versehen ist, damit die zu lackierenden Seiten bequem ausgewählt werden können. Es gewährleistet ein perfektes Imprägnieren von jeder Art Holzprofiltyp.

Die Maschinen werden in Anlehnung an Sicherheitsrichtlinien gebaut und mit dem europäischen Konformitätszeichen ausgeliefert.



ON-LINE IMPREGNATOR "GUT" TO TREAT DISASSEMBLED DOORS AND WINDOWS.

Vidali Finishing enriches its range of products with the new ON-LINE IMPREGNATOR to treat disassembled doors and windows.

The on-line impregnator is provided with 6 nozzles, each supplied with an ON/OFF valve fixed on the external front part to easily select the sides to be painted. It guarantees a perfect impregnation on any kind of wooden profile.

The equipments are realized according to security standards and are provided with the CE conformity marking.



ПРОПИТОЧНУЮ МАШИНУ "GUT" ДЛЯ ОБРАБОТКИ РАЗОБРАННЫХ ПЕРЕПЛЕТОВ

"Vidali Finishing" добавляет в свою гамму агрегатов новую ПРОПИТОЧНУЮ МАШИНУ для обработки разобранных переплетов.

Пропиточная машина обладает 6-ю соплами, каждая из которых снабжена краном включения/выключения, расположенная на внешней фронтальной стороне для удобного выбора сторон для окраски, гарантирует отличную пропитку любого типа деревянного профиля.

Агрегаты выполнены согласно нормам безопасности и снабжены знаком европейского соответствия.



LASURAGE EN LIGNE "GUT" POUR LE TRAITEMENT DE MENUISERIES DÉMONTÉES

Vidali Finishing enrichit sa gamme de produits avec le nouveau système de lasurage en ligne pour le traitement de menuiseries démontées.

Équipée de 6 buses, toutes dotées d'un robinet d'arrêt/ouverture situé à l'extérieur, sur la façade, pour pouvoir choisir aisément le côté à traiter.

Elle garantit une livraison parfaite sur tous types de profilé en bois.

Les machines répondent aux normes de sécurité et sont fournies avec marquage CE.



PULIZIA PEZZI POST-IMPREGNAZIONE MOD. JETAIR



Grazie a delle lame d'aria generata in modo elettrico il soffiatore mod. **JET AIR** è in grado di ridurre le problematiche dovute all'eccesso di materiale impregnante nell'asciugatura, come: colature, bordi marcati, ritorni e potrebbe ridurre lo sporco derivante dalla fuoriuscita del materiale impregnante.

Le macchine sono costruite secondo norme di sicurezza e vengono fornite con il marchio di conformità europea.



Werkstückreinigung nach dem Imprägnieren
Mod. **JETAIR**

Thanks to the electrically generated air blades, the blower mod. **JET AIR** can reduce the problems due to the impregnating material excess during the drying phase such as: sagging, marked edges and impregnating backflows.

The equipments are realized according to security standards and are provided with the CE conformity marking.



Wooden frames area
Clean parts after impregnation.
Clean after impregnation with "**AIR JET**"

Thanks to the electrically generated air blades, the blower mod. **AIR JET** can reduce the problems due to the impregnating material excess during the drying phase such as: sagging, marked edges and impregnating backflows.

The equipments are realized according to security standards and are provided with the CE conformity marking.



Очистка деталей после пропитки **Мод. JETAIR**

Благодаря тонким слоям воздуха, созданным электрическим путем, воздуходувная машина модель **JETAIR** в состоянии уменьшить проблематику с избытком пропитывающего материала в сушке, например: отливы, маркированные края и возвраты пропитывающего материала. Обладает способностью уменьшения грязи, возникшей при вытекке пропитывающего материала.

Агрегаты выполнены согласно нормам безопасности и снабжены знаком европейского соответствия.

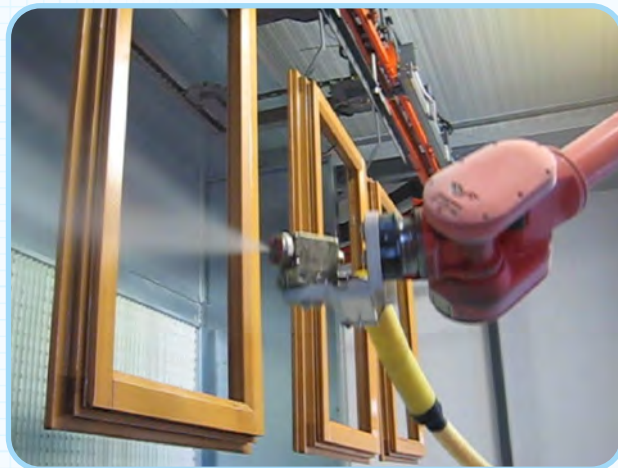


Secteur menuiseries bois
Nettoyage des pièces après lasurage
Nettoyage après lasurage par "**JET D'AIR**"

Grace aux lames d'air générées électriquement, ce modèle peut réduire les problèmes reliés à l'excès de matériaux de lasure pendant le séchage. Il réduit la quantité de salissures relié à l'écoulement de lasure:

Le souffleur mod **JET AIR** sert à uniformiser la lasure.

Les machines répondent aux normes de sécurité et sont fournies avec marquage CE.



ROBOT PER VERNICIATURA SERRAMENTI



Robot antropomorfo mono-pistola per la verniciatura di infissi.

Installazione composta da n°1 Robot antropomorfo COMAU con una pistola dotata di movimenti e di inclinazione variabili su 6 assi, asservita da un sistema di lettura a barra verticale scanner con alta capacità di discriminazione.

Tale sistema di lettura rileva la forma dei pezzi appesi all'impianto di trasporto e tramite il supporto di un software installato su PC comanda autonomamente la spruzzatura della pistola verniciando i pezzi appesi.

La macchina viene fornita autonoma nel leggere e verniciare svariate forme tra cui ante rettangolari, persiane, scuri, porte, serramenti ad arco e serramenti smontati il tutto diviso su N°3 programmi di ottimizzazione dei percorsi.

Il movimento della pistola viene fornito da un programma automatico di autoapprendimento delle forme.

La produttività oraria è superiore a quella umana in quanto vanno eliminati i tempi di salita e discesa dell'operatore per raggiungere le parti alte dei pezzi appesi. Sfruttando al massimo l'altezza utile dell'impianto aumentando la capacità impiantistica.



Roboter zum Lackieren von Fenstern/ Türen Anthropomorpher Roboter mit einer Pistole zum Lackieren von Fenstern/Türen.

Die Installation besteht aus Nr. 1 anthropomorphen COMAU Roboter mit einer Pistole, die sich auf 6 Achsen bewegen und variabel neigen kann. Sie wird von einem vertikalen und mit Scanner arbeitendem Ablesesystem unterstützt, das ein hohes Unterscheidungsvermögen aufweist.

Das Ablesesystem erfasst die Form der in die Transportanlage eingehängten Teile und steuert - unterstützt durch eine auf PC installierte Software - eigenständig das Sprühen der Pistole und lackiert so die aufgehängten Teile.

Die Maschine wird so ausgeliefert, dass sie unterschiedliche Formen lesen und lackieren kann wie z.B. rechteckige Fensterflügel, Fensterläden, Verdunklungen, Türen, bogenförmige Rahmen und auseinandergebaute Fenster/Türen, das Ganze unterteilt in Nr.3 Programme zur Optimierung der Strecken.

Die Bewegung der Pistole wird von einem automatischen Programm geliefert, das die Formen im Selbstlernvorgang erfasst. Die Produktivität pro Stunde ist höher im Vergleich zum Menschen, da keine Zeiten zum Hoch- und Runtersteigen des Bedieners anfallen um die hohen Bereiche der aufgehängten Teile zu erreichen. Der Roboter nutzt die Nutzhöhe der Transportanlage maximal aus, was zur Erhöhung der Produktionskapazität beiträgt.



Wooden frames area Automatic varnishing machine PAINTING ROBOT FOR WINDOWS

Anthropomorphic robot mono gun for painting windows.

Installation consists of No. 1 Comau robot with a gun and tilt movements with variable 6-axis, served by a system of vertical scanner reading a bar with high capacity of discrimination.

This reading system detects the shape of the pieces hanging on the plant and transport through the support of software installed on a PC controls the spray gun painting individual pieces hung.

The machine is supplied independently to read and paint various shapes including rectangular doors, blinds, shutters, doors, arched windows and doors removed.

The No. 3 all divided up route optimization programs.

The movement of the gun is provided by an automated program to teach shapes. The hourly productivity is higher than that of humans should be eliminated since the times of rise and fall of the operator to reach the tops of the pieces hanging. With the features of this robot is exploited to the maximum height of the plant by increasing production capacity.



Робот по окраске переплетов Антропоморфный робот с одним пистолетом по окраске рам

Установка состоит из n.1 Антропоморфного Робота COMAU с одним пистолетом, обладающим движениями и изменяющимися наклонами на 6-ти осях, управляемая системой вертикального считывания бар кода с высокой способностью избирательности.

Данная система считывания выявляет форму частей, подвешенных на транспортном оборудовании и при помощи программы, установленной в компьютере, самостоятельно управляет распылением пистолета, окрашивая подвешенные части.

Установка поставляется в виде самостоятельного считывания и окраски различных форм, среди которых могут быть прямоугольные створки, ставни, двери, арочные переплеты, а также разобранные переплеты, все подразделено на N.3 программы оптимизации движений.

Движение пистолета определяет программа автоматического определения форм.

Почасовая производительность является более высокой по сравнению с человеческой, ибо не тратится время на подъем и спуск оператора для достижения верхних подвешенных частей. Робот максимально использует полезную высоту транспортного оборудования, увеличивая таким образом производительность.



Secteur menuiseries bois PEINTURE AUTOMATIQUE Robot pour la peinture et le vernissage de menuiseries

Robot anthropomorphe à 1 pistolet pour la peinture et le vernissage de menuiseries.

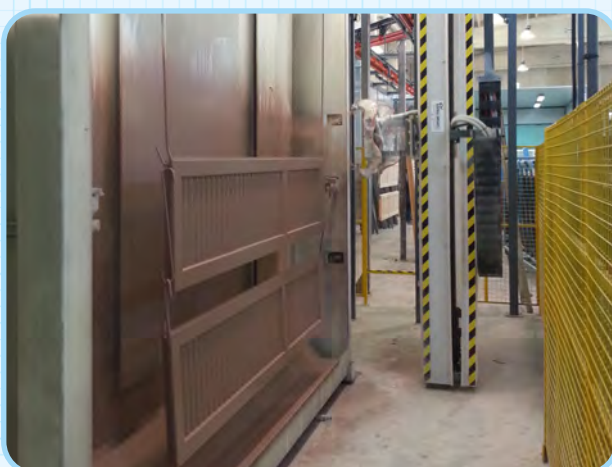
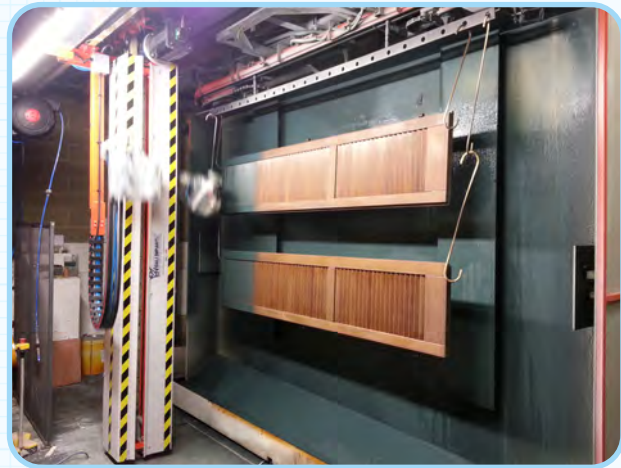
Installation composée de 1 Robot anthropomorphe COMAU avec un pistolet doté de mouvements et d'inclinaison variables sur 6 axes, asservi à un système de lecture à barre verticale scanner avec haute capacité de discrimination.

Ce système de lecture relève la forme des pièces suspendues à l'installation de convoyage et, par l'intermédiaire d'un logiciel installé dans l'ordinateur, commande en toute autonomie la nébulisation du pistolet pour peindre/vernir les pièces suspendues.

La machine fournie est parfaitement autonome dans la lecture, ainsi que dans la peinture et dans le vernissage de pièces variables en forme, telles que portillons rectangulaires, persiennes, volets, portes, menuiseries galbées et menuiseries démontées. Le tout s'articule autour de 3 programmes d'optimisation des parcours. Le mouvement du pistolet est établi par un programme automatique d'auto-apprentissage des formes.

La productivité horaire est supérieure à celle humaine en raison de l'élimination des temps de montée et descente de l'opérateur pour atteindre les parties hautes des pièces suspendues.

L'utilisation de ce robot permet d'utiliser au maximum la hauteur utile de l'installation, augmentant ainsi la capacité de production.



Verniciatrice automatica cartesiana Modello CENTURION per la verniciatura di infissi.

Installazione composta da un braccio porta pistole, spostabile in assi di movimentazione cartesiani. Tale sistema di lettura rileva la forma dei pezzi appesi all'impianto di trasporto e tramite il supporto di un software installato su PC comanda autonomamente la spruzzatura della pistola verniciando i pezzi appesi. La macchina viene fornita autonoma nel leggere e verniciare svariate forme tra cui ante rettangolari, persiane, scuri, porte, serramenti ad arco e serramenti smontati.

Il movimento della pistola viene fornito da un programma automatico di autoap-prendimento delle forme. La produttività oraria è superiore a quella umana in quanto vanno eliminati i tempi di salita e discesa dell'operatore per raggiungere le parti alte dei pezzi appesi. Sfruttando al massimo l'altezza utile dell'impianto aumentando la capacità impiantistica.



Automatic Cartesian system
Model CENTURION
for painting window frames.

Automatic Cartesian system Model CENTURION for painting window frames.

Installation consists of arm guns, displaceable in handling axes Cartesian. This reading system detects the shape of the pieces hanging on the plant and transport through the support of software installed on a PC controls the spray gun painting individual pieces hung. The machine is supplied independently to read and paint various shapes including rectangular doors, blinds, shutters, doors, arched windows and doors removed.

The movement of the gun is provided by an automated program to teach shapes. The hourly productivity is higher than that of humans should be eliminated since the times of rise and fall of the operator to reach the tops of the pieces hanging. With the features of this robot is exploited to the maximum height of the plant by increasing production capacity.



SISTEMI DI VERNICIATURA AUTOMATICI GIVI 3000



Questa macchina la GIVI 3000 è un innovativo gruppo brevettato da Vidali impianti, è un sistema combinato di spruzzatura, recupero di vernice e di aspirazione tutto in un macchinario chiuso.

vantaggi:

- RECUPERO DELL'OVERSPRAY FINO AL 98%
- RIVOLUZIONARIO SISTEMA DI ASPIRAZIONE A DEPRESSIONE
- IMMEDIATO ACCESSO ALLE PISTOLE DI SPRUZZATURA
- AMBIENTE DI LAVORO PRIVO DI OVERSPRAY
- CAMBIO COLORE AUTOMATICO
- SISTEMA AUTOMATICO DI PULIZIA
- INSTALLABILE IN QUALSIASI IMPIANTO AEREO



MOD. BREVETTATO



Automatische Lackiersysteme
GIVI 3000
MOD. PATENTIERT

Die Lackiermaschine GIVI 3000 ist ein innovatives System und beinhaltet: Aufsprühen, Lackrückgewinnung, Absaugen. All das in einem geschlossenen System. Patentiertes Modell.

VORTEILE:

- RÜCKGEWINNUNG DES ÜBERSCHÜSSIGEN SPRÜHNEBELS BIS ZU 98%.
- REVOLUTIONÄRES ABSAUGSYSTEM MIT UNTERDRUCK
- SOFORTIGER ZUGANG ZU DEN SPRÜHPISTOLEN
- ARBEITSUMGEBUNG FREI VON ÜBERSCHÜSSIGEM SPRÜHNEBEL
- AUTOMATISCHER FARBWECHELSEL
- AUTOMATISCHES REINIGUNGSSYSTEM
- DIE AUTOMATISCHE LACKIERMASCHINE KANN IN JEDE IN DER LUFT ARBEITENDE FÖRDERANLAGE INSTALLIERT WERDEN.

!



Wooden frames area
Automatic varnishing
machine **GIVI 3000**

The automatic varnishing machine GIVI 3000 is an innovative machine.
It 'a combined spray paint embedded with recovery.

Advantages:

- RECOVERY OF THE OVER SPRAY UP TO 90%
- INNOVATIVE SUCTION VACUUM
- EASY ACCESS TO GUNS SPRAYING.
- WORK ENVIRONMENT FREE OF OVERSPRAY
- AUTO COLOR CHANGE
- AUTOMATIC CLEANING SYSTEM
- INSERTING FEASIBLE IN ANY PLANT AIR

PATENTED MODEL.



Автоматические
системы окраски **GIVI 3000**
МОД. ПАТЕНТОВАННАЯ

Окрасочный агрегат GIVI 3000 является инновационной комбинированной системой по: окраске, повторному использованию краски, вытяжке. Все собрано в одной закрытой системе. Модель является патентованной.

ПРЕИМУЩЕСТВА:

- ПОВТОРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗЛИШНЕЙ ОКРАСКИ ДО 98%
- РЕВОЛЮЦИОННАЯ СИСТЕМА ВЫТЯЖКИ НА РАЗРЕЖЕНИЕ
- НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНЫЙ ДОПУСК К ПИСТОЛЕТАМ РАСПЫЛИТЕЛЯМ
- ОТСУТСТВИЕ В РАБОЧЕЙ СРЕДЕ ИЗЛИШНЕЙ ОКРАСКИ
- АВТОМАТИЧЕСКАЯ ЗАМЕНА ЦВЕТА
- АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ОЧИСТКИ
- АВТОМАТИЧЕСКИЙ ОКРАСОЧНЫЙ АГРЕГАТ
ВОЗМОЖНОСТЬ УСТАНОВКИ В ЛЮБОМ ПОДВЕШАННОМ АГРЕГАТЕ



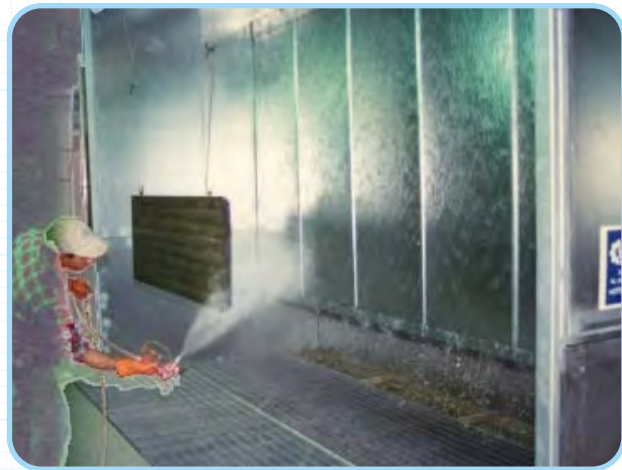
Secteur menuiseries bois
Systèmes de peinture
automatique **GIVI 3000**

La machine de peinture automatique GIVI 3000 est une machine innovatrice.

Il s'agit d'un système combiné avec nébuliseur doté de récupérateur de peinture/vernis intégré.

Avantages:

- Récupération de l'overspray jusqu'à 90%;
- Nouveau système d'aspiration à dépression;
- Accès aisé aux pistolets de nébulisation;
- Environnement de travail sans overspray;
- Changement de couleur automatique;
- Système de nettoyage automatique;
- Intégration possible dans toute installation aérienne.



CABINE PER VERNICIATURA MOD. A SECCO - MOD. AD ACQUA



CABINA A SECCO

La cabina è dotata dei seguenti dispositivi:

- aspiratore centrifugo con girante anti-intasamento.
- stadio di prefiltrazione con deflettori.
- stadio di filtrazione con materasso multistrato auto-estinguente a norme antinquinamento.
- manometro differenziale indicante il grado di pulizia degli strati filtranti.
- illuminazione con lampade stagne.

La cabina è fornita completa di quadro elettrico dotato di comandi con protezione magneto-termica.

CABINA AD ACQUA

La cabina ad acqua viene impiegata principalmente nella spruzzatura di vernice potenzialmente infiammabile.

La cabina si caratterizza per le seguenti dotazioni:

- aspiratore centrifugo con girante anti-intasamento.
- stadio di nebulizzazione.
- stadio di trattenimento con corpi di riempimento in ceste asportabili.
- stadio di trattenimento con filtri ferma gocce in moplen.
- manometro differenziale indicante il grado di pulizia degli strati filtranti.
- numero 2 lampade stagne per illuminare il punto di verniciatura.



Lackierkabine **TROCKEN**
arbeitendes Mod.
mit **WASSER** arbeitendes Mod.

TROCKEN ARBEITENDE KABINE

Die Kabine ist mit den folgenden Vorrichtungen ausgestattet.

- Zentrifugal-Absauger mit verstopfungsgeschütztem Läufer.
- Vorfilter-Phase mit Leitblechen.
- Filterphase mit Mehrschicht-Matte, gemäß Umweltschutzrichtlinien selbstverlöschend.
- Differential Manometer, das den Sauberkeitsgrad der Filterschichten anzeigt.
- Beleuchtung mit dichten Lampen.

Die Kabine wird komplett mit Schalttafel ausgeliefert, Bedienelemente mit magnetothermischer Absicherung.

MIT WASSER ARBEITENDE KABINE

Die mit Wasser arbeitende Kabine findet hauptsächlich beim Versprühen von potentiell entflammbarem Lack Verwendung.

Die Kabine zeichnet sich durch die folgende Ausstattung aus:

- Zentrifugal-Absauger mit verstopfungsgeschütztem Läufer.
- Vernebelungsphase.
- Rückhaltphase mit Füllkörpern in entnehmbaren Körben.
- Rückhaltephase mit Anti-Tropf-Filtern aus Moplen.
- Differential Manometer, das den Sauberkeitsgrad der Filterschichten anzeigt.
- Nummer 2 dichte Lampen zum Ausleuchten des Lackierpunktes.



Wooden frames area
Finishing booths
Drying-backed
Water curtains

DRYING-BACKED FINISHING BOOTHS

The booth is provided with the following devices:

- Centrifugal exhaust-fan with stop-prevention rotor
- Pre-filtration phase with baffle
- Pre-filtration phase with multimattress composed by several layers, self-extinguishing and according to non-pollution law.
- Differential pressure gauge which details the filtering layers cleaning state.
- Waterlight lamps.

Moreover, the booths is provided of switchboard panel with magneto-thermal controls.

WATER CURTAINS FINISHING BOOTHS

The booth water is used primarily in paint spray potentially flammable. The booth is provided with the following devices:

- Centrifugal exhaust-fan with stop-prevention rotor
- Nebulization phase
- Standing phase with filling elements in moving supports
- Standing phase with drop-stop filters in moplen
- Differential pressure gauge which details the filtering layers cleaning state.
- Waterlight lamps.



Кабины по окраске
Мод. СУШКОЙ
Мод. с ВОДОЙ

КАБИНА С СУШКОЙ

Кабина снабжена следующими устройствами:

- центробежный вытяжной вентилятор
- ступень предварительной фильтрации с дефлекторами
- ступень фильтрации со многослойным самогасящимся матрасом согласно нормам защиты окружающей среды
- дифференциальный манометр, указывающий степень очистки фильтрующих слоев
- освещение герметичными лампами

Кабина укомплектована электрощитом с пультом управления с термомагнитной защитой.

КАБИНА С ВОДОЙ

Кабина с водой в основном используется в распылении потенциально воспламеняющейся краски.

Кабина оснащена следующим:

- центробежный вытяжной вентилятор с ротором против засорения
- место распыления
- место обработки с заполняющимися веществами в съемных корзинах
- место обработки с фильтрами уловителями капель из mopлена
- дифференциальный манометр, указывающий степень очистки фильтрующих слоев
- 2 герметичные лампы для освещения места



Secteur menuiseries bois
Cabines de peinture
Modèle à rideau d'eau
Modèle à filtration sèche

CABINE DE PEINTURE À FILTRATION SÈCHE

La cabine est dotée des dispositifs suivants:

- aspirateur centrifuge avec roue anti-colmatage;
- étage de préfiltration avec défecteurs;
- étage de filtration avec filtre papier multicouche autoextinguible conforme aux normes anti-pollution;
- manomètre différentiel indiquant le niveau de propreté des étages filtrants;
- éclairage par lampes étanches.

La cabine est fournie avec armoire électrique dotée de commandes avec protection magnétothermique.

CABINE À RIDEAU D'EAU

La cabine à rideau d'eau est principalement utilisée pour la nébulisation de peinture/vernis inflammable. La cabine se caractérise par les équipements suivants:

- aspirateur centrifuge avec roue anti-colmatage;
- étage de nébulisation;
- étage de filtrage avec filtres à panier amovible;
- étage de filtrage avec filtres moplen stop-goutte;
- manomètre différentiel indiquant le niveau de propreté des étages filtrants.
- 2 lampes étanches pour l'éclairage de la station de peinture.



CABINA AD ACQUA MOD. POLIH2O REALIZZATA TOTALMENTE IN MATERIALE PLASTICO ANTIADERENTE



Cabine per verniciatura a veli d'acqua, progettate per l'aspirazione della vernice in eccesso potenzialmente infiammabile **costruite totalmente in materiale antiaderente** grazie all'uso di questo tipo di materiale la vernice non rimane incollata in nessuna delle pareti della cabina stessa.

Questo permette di mantenere un elevato grado di pulizia all'interno della cabina di verniciatura.

Tutti le nostre cabine sono realizzate su misura secondo le necessità del cliente.

Le macchine sono costruite secondo norme di sicurezza e vengono fornite con il marchio di conformità europea.

VANTAGGI:

- Costruite totalmente in materiale antiaderente, di grosso spessore.
- Durata nel tempo, il materiale è altamente resistente.
- 20 anni di garanzia, contro l'usura dell'intera cabina.
- Riduzione dei tempi di pulizia della cabina grazie all'impiego di materiale antiaderente.
- Possibilità di inviare l'acqua direttamente ad un sistema di chiarificazione.



MIT WASSER ARBEITENDE KABINE MOD. POLIH2O VOLLSTÄNDIG AUS NICHTHAFTENDEM KUNSTSTOFF REALISIERT

Kabinen zum Lackieren mit Wasserschleiern, die zum Absaugen des überschüssigen und potentiell entflammaren Lackes entwickelt wurden und **vollständig aus Nichthaftenden Werkstoffen gebaut werden**. Dank des eingesetzten Werkstofftyps bleibt der Lack an keiner der Kabinenwände haften. Dies ermöglicht, dass im Inneren der Kabine ein hoher Grad an Sauberkeit beibehalten wird.

All unsere Kabinen werden je nach den Anforderungen des Kunden nach Maß angefertigt.

Die Maschinen werden in Anlehnung an Sicherheitsrichtlinien gebaut und mit dem europäischen Konformitätszeichen ausgeliefert.

VORTEILE:

- Dank des nicht haftenden Kunststoffs hoher Wandstärke, der beim Bau der Lackierkabinen verwendet wird:
- Ist die Haltbarkeit praktisch unbegrenzt, da der Werkstoff sehr widerstandsfähig ist.
- Verkürzen sich die Zeiten zum Reinigen der Kabine.
- Es besteht die Möglichkeit das abfließende Wasser direkt in ein Klärsystem zu leiten.



КАБИНА С ВОДОЙ МОД. POLIH2O ПОЛНОСТЬЮ ВЫПОЛНЕНА ИЗ НЕСЛИПАЮЩЕГОСЯ ПЛАСТИЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА

Кабины для окраски водяной пленкой спроектированы для вытяжки излишней потенциально воспламеняющейся краски, полностью сконструированы из материала против слипания. Благодаря использованию данного материала краска не прилипает ни на одну из сторон самой кабины. Это позволяет сохранять высокий уровень очистки внутри кабины по окраске.

Все наши кабины выполнены согласно размерам и требованиям клиента.

Агрегаты выполнены согласно нормам безопасности и снабжены знаком европейского соответствия.

ПРЕИМУЩЕСТВА:

- Благодаря пластическому неслипающемуся материалу большой толщины, использованному в создании кабин для окраски достигается следующее:
- неограниченное использование во времени, так как материал является высокопрочным
- уменьшение времени очистки кабины
- Есть возможность направления возвратной воды непосредственно в систему осветления.



Water-curtains spray-booths, mod. POLIH2O totally made in non stick plastic material

Water-curtains spray booths made in non-stick material, designed for aspirating paint fumes potentially flammable, implemented in plastic non-stick. The use of non-stick plastic, eliminates the accumulation of paint to the walls of the same booth. The use of this non-stick plastic material allows to maintain the booth perfectly clean in time. The Vidali Impianti's spray booths are made to best meet every one's needs.

ADVANTAGES:

- made entirely of non-stick thick 15 mm thick
- duration in time, the material does not wear out over time.
- clean immediately, thanks to the non-stick material with which they are built cabins
- easy adjustment of water flow directly from outside the cab
- the water inside the cabin can be sent to a clarifier of water

CE – Installations are realized according to security regulations and are supplied with the European Conformity brand.



Cabine à rideau d'eau mod. POLIH2O réalisée entièrement en matière plastique anti-adhérente

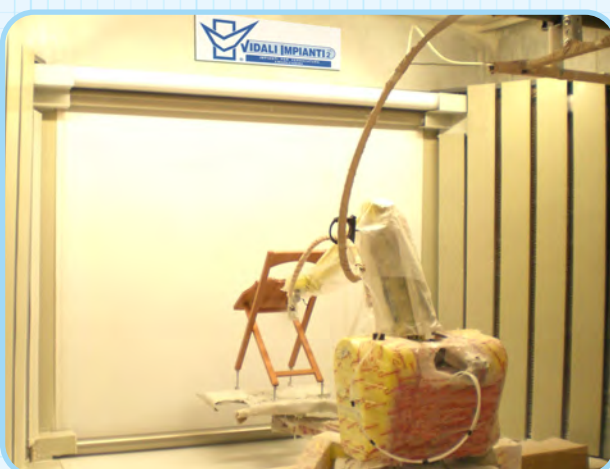
Cabines de peinture à rideau d'eau, conçues pour l'aspiration de l'excès de peinture/vernis inflammable, réalisées entièrement en matière plastique anti-adhérente. Grâce à ce type de matière plastique, la peinture ou le vernis ne reste collé sur aucune paroi de la cabine. Ceci permet de maintenir un haut niveau de propreté à l'intérieur de la cabine de peinture.

Toutes nos cabines sont réalisées sur mesure suivant les besoins du client.

AVANTAGES:

- Construites entièrement en matière plastique anti-adhérente de forte épaisseur.
- Durabilité au fil du temps; la matière utilisée est extrêmement résistante.
- Une garantie de 20 ans contre l'usure de toute la cabine.
- Réduction des temps de nettoyage de la cabine grâce à la matière plastique anti-adhérente utilisée.
- Possibilité d'acheminer l'eau directement vers un système de clarification.

Les machines répondent aux normes de sécurité et sont fournies avec marquage CE.



SISTEMI PER RECUPERO VERNICE RECUPERATORE DI VERNICE A NASTRO CONTINUO



Le cabine di verniciatura tradizionali ad acqua o a secco, possono venire integrate o sostituite vantaggiosamente con i nostri Recuperatori di vernice a nastro, grazie ai quali viene recuperato per un riutilizzo immediato, circa il 90% di overspray di vernice spruzzata. Senza recuperatore, metà vernice va sui pezzi e metà va in cabina sporcando acqua, filtri, aspiratori etc.. Con recuperatore, il 90% di vernice va utilizzata sui pezzi, 10% va in cabina. Lunga durata del nastro, il quale è dotato di sistema di autopulizia per cambio colore o per fine ciclo giornaliero. Oltre 10 anni di realizzazioni di successo, comprovano la nostra esperienza e competenza.

VANTAGGI:

1. Dimezzati gli acquisti di vernice recuperando l'overspray di verniciatura.
2. Rende l'ambiente di lavoro più salubre, evitando l'accumulo di vernice ai piedi della comune cabina.
3. Ridotti, quasi eliminati i costi dello smaltimento dei rifiuti Pulizia del tappeto per cambio colore o per fine ciclo Automatica.

Le macchine sono costruite secondo norme di sicurezza e vengono fornite con il marchio di conformità europea.



Lackrückgewinnungssysteme LACKRÜCKGEWINNER MIT KONTINUIERLICHEM BAND

Traditionelle, mit Wasser oder trocken arbeitende Lackierkabinen können mit unseren Lackrückgewinnern zusätzlich ausgestattet oder ausgetauscht werden, denn dank des mit Band arbeitenden Rückgewinners wird ca. 90% des überschüssigen Sprühnebels für eine sofortige Wiederverwendung zurückgewonnen. Ohne Lackrückgewinner würde die Hälfte des Lackes auf den Teilen enden und die andere Hälfte in der Kabine landen und so Wasser, Filter Absauger etc. verschmutzen.

Mit dem Rückgewinner werden 90% des Lackes auf den Werkstücken genutzt und 10% enden in der Kabine. Das Band hält lange, denn es verfügt über ein Selbstreinigungssystem, das beim Farbwechsel oder beim Schichtende zum Einsatz kommt. Mehr als 10 Jahre erfolgreiche Anlagen, ein Beweis unserer Erfahrung und Kompetenz.

VORTEILE:

1. Der Lackeinkauf halbiert sich, da überschüssiger Sprühnebel zurückgewonnen wird.
2. Die Arbeitsumgebung ist gesünder, es sammelt sich weniger Lack auf dem Kabinenboden an.
3. Die Kosten für die Abfallentsorgung fallen wesentlich geringer aus und sind praktisch beseitigt.
4. Die Reinigung des Bandes erfolgt AUTOMATISCH beim Farbwechsel oder bei Zyklusende.

Die Maschinen werden in Anlehnung an Sicherheitsrichtlinien gebaut und mit dem europäischen Konformitätszeichen ausgeliefert.



Системы повторного использования краски Регенератор краски на рулонной ленте

Кабины по традиционной окраске с водой или с сушкой могут быть интегрированы или заменены с преимуществом нашими Регенераторами Окраски на рулонной ленте, благодаря которым заново используется до 90% той краски, которая оказалась излишней при распылении. Без регенератора половина краски стекает на детали, вторая же часть стекает в кабину, загрязняя воду, фильтры, вытяжки и так далее... При использовании же регенератора 90% краски используется на детали, а 10% стекает в кабину. Лента обладает долговечностью, снабжена системой самоочистки при замене цвета или при окончании дневного цикла. Более 10 лет успешной реализации подтверждают наш опыт и компетентность.

ПРЕИМУЩЕСТВА:

1. Резко уменьшились закупки краски, благодаря повторному использованию излишней краски
2. Среда становится более чистой, избегая накопление краски на дне кабины
3. Уменьшены, сведены почти к нулю расходы по переработке отходов
4. АВТОМАТИЧЕСКАЯ очистка ковра при замене цвета или окончании цикла.

Агрегаты выполнены согласно нормам безопасности и снабжены знаком европейского соответствия.



Wooden frames area Paint recycling systems BELT PAINT RECOVERY SYSTEM

The traditional water or dry spray booths, can be integrated or replaced with evident advantages with our BELT PAINT RECOVERY SYSTEM, thanks to which the over-sprayed paint is recovered for an immediate reuse.

Without a recovery system, half of the paint is used on the parts whilst half is dispersed in the booth ending in water, filters, fans, etc.

With our paint recovery system, 90% of the paint ends on the parts to be painted while only 10% is dispersed in the booth.

The long life belt is provided with a self-cleaning system for colour change or daily cycle end.

Advantages:

1. Purchase of paint is halved thanks to paint overspray recovery
2. Working environment is made healthier by avoiding accumulation of paints at the bottom of the booth..
3. Waste disposal costs are reduced and almost eliminated.
4. Automatic belt cleaning for colour change or cycle end.

CE – Installations are realized according to security regulations and are supplied with the European Conformity brand.



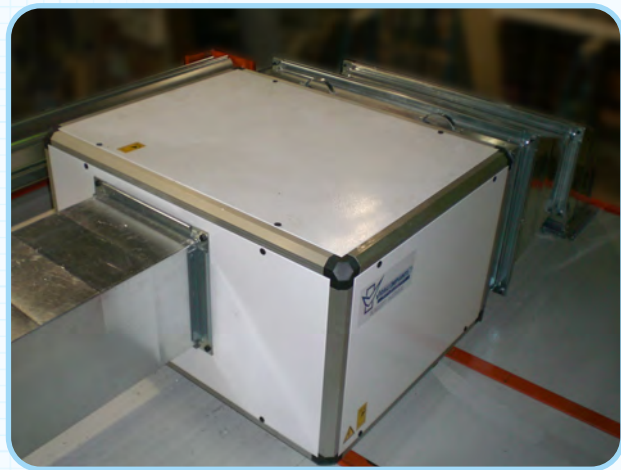
Secteur menuiseries bois Systèmes de récupération de peinture/verniss RÉCUPÉRATEUR DE PEINTURE/VERNIS AVEC CONVOYEUR À BANDE CONTINU

Les cabines de peinture traditionnelles à rideau d'eau ou filtration sèche peuvent être complétées ou remplacées avantageusement par nos RÉCUPÉRATEURS DE PEINTURE/VERNIS AVEC CONVOYEUR À BANDE permettant le collectage et la réutilisation immédiate. Sans l'action du récupérateur, la moitié de la peinture ou du vernis va sur les pièces et l'autre moitié se perd dans la cabine en salissant l'eau, les filtres, les aspirateurs, etc ... Grâce au récupérateur, 90% de la peinture ou du vernis est utilisé sur les pièces et 10% se perd dans la cabine. Le convoyeur à bande a une longue durée de vie et est doté d'un système d'autonettoyage pour le changement de couleur ou pour la fin du travail journalier.

Avantages:

1. la récupération de l'overspray permet de réduire de moitié les coûts d'achat de peinture/verniss;
2. le récupérateur de peinture/verniss rend l'environnement de travail plus salubre, évitant l'accumulation de peinture/verniss au pied de la cabine.
3. les coûts d'élimination des déchets de peinture/verniss sont quasi éliminés;
4. nettoyage automatique de la bande pour le changement de couleur ou en fin de cycle.

Les machines sont conformes aux normes de sécurité et sont fournies avec marquage CE.



TUNNEL DI ESSICCAZIONE A MOVIMENTAZIONE DI ARIA CALDA DEUMIDIFICATA MOD. **FAST BOX**



Forno per essiccazione statico "FAST BOX", ideale per essiccare prodotti verniciati con prodotti idrosolubili.

Questo forno non ha bisogno di condutture di espulsione dell'aria in quanto il suo funzionamento stà nel riciclo continuo dell'aria all'interno del forno riscaldandola e tenendo l'umidità relativa a valori bassi.

"FAST BOX" elimina l'acqua che evapora dai pezzi impedendo la saturazione dell'aria diminuendo notevolmente il tempo di essiccazione dei prodotti verniciati.

Il forno è dotato di una serranda automatica per l'apertura, quadro elettrico indipendente, controllo della temperatura interna, controllo della umidità e luci interne.

La temperatura interna è regolabile raggiungendo una temperatura max interna di 50°C ed una umidità del 30%. Le misure utili interne sono PERSONALIZZABILI.



Trockentunnel mit Zirkulation entfeuchteter Warmluft
Mod. **FAST BOX**

Ofen zum statischen Trocknen Model "FAST BOX", ideal zum Trocknen von Teilen, die mit wasserlöslichen Produkten lackiert wurden.

Dieser Ofen benötigt keine Luftausstoßleitungen, da während seines Betriebes die im Ofen präsente Luft ständig umgewälzt wird, außerdem wird die Luft angewärmt und die relative Feuchtigkeit auf einem niedrigen Niveau gehalten.

"FAST BOX" beseitigt das von den Werkstücken verdunstende Wasser, verhindert eine Sättigung der Luft und verringert deutlich die Trocknungszeit der lackierten Produkte.

Der Ofen ist mit einem automatischen Schieber zum Öffnen versehen, einer unabhängigen Schalttafel, Innentemperaturkontrolle, Feuchtigkeitskontrolle und Innenbeleuchtung.

Die Innentemperatur ist einstellbar, wobei eine max. Innentemperatur von 50°C und eine Feuchtigkeit von 30% erreicht werden kann. Die Innenmaße sind KUNDENORIENTIERT ausführbar.



Wooden frames area
Drying tunnel and air movement
in hot dehumidified mod. **FAST BOX**

Tunnel mod. FAST BOX: has a drying oven ideal for drying painted products.

This oven does not need to expel the air ducts because its function is to continuously heat and recycle the air inside the oven and keeping the relative humidity at low values.

"FAST BOX" removes the water that evaporates from the pieces, preventing saturation.

The drying time of paint products is greatly diminished.

The oven is equipped with: automatic gate opening, independent panel of internal temperature control, control of internal moisture and light.

Appropriate measures are customized interior.



Туннель сушки при помощи движения горячего лишенного влаги воздуха
Мод. **FAST BOX**

Сушильная статическая печь "FAST BOX", идеальная для сушки окрашенных деталей при помощи водорастворимых веществ.

Данная печь не нуждается в каналах по выбросу воздуха, так как его действие основано в постоянной переработке воздуха внутри печи, нагревая его и сохраняя относительную влажность на низких величинах.

"FAST BOX" удаляет воду, которая испаряется с деталей, предотвращая насыщение им воздуха, уменьшая таким образом на порядок время сушки деталей.

Печь оснащена автоматической задвижкой для открытия, независимым электрощитом, контролем внутренней температуры, контролем влажности и внутренним освещением.

Внутренняя температура регулируется и она достигает максимальной величины в 50°C и влажность в 30%. Внутренние величины могут быть установлены согласно требованиям.



Secteur menuiseries bois
Tunnel de séchage avec circulation d'air chaud déshumidifié
mod. **FAST BOX**

Tunnel mod. FAST BOX: c'est un four de séchage idéal pour sécher des éléments peints/vernis.

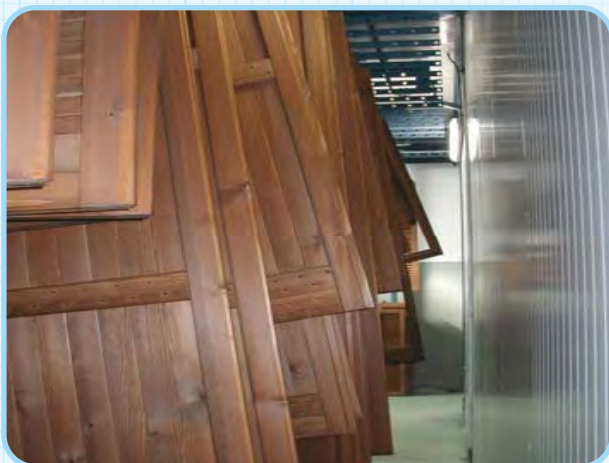
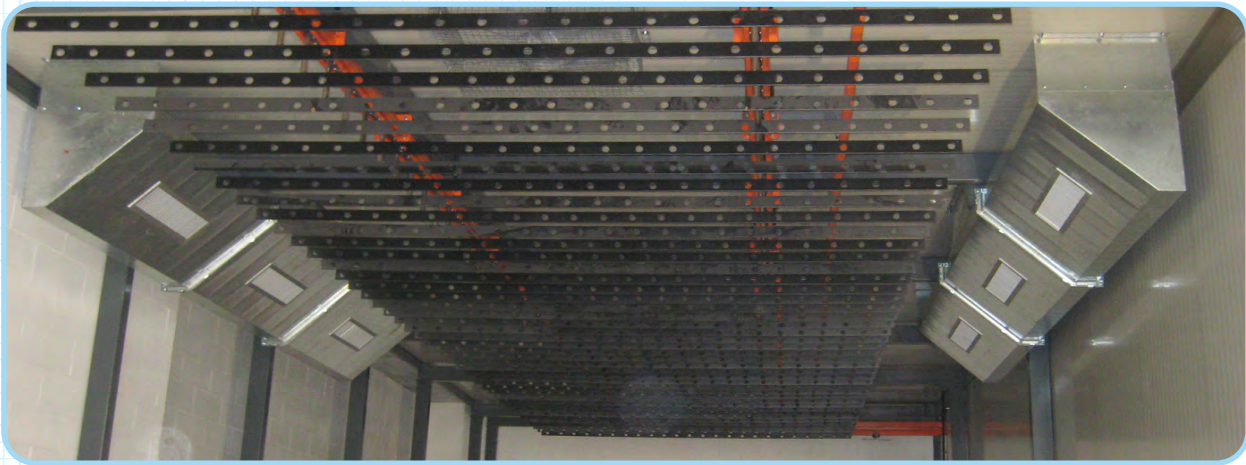
Ce four ne nécessite pas de conduits d'expulsion de l'air car son fonctionnement consiste à chauffer et à recycler l'air en continu dans le four et à maintenir l'humidité relative à un niveau bas.

"FAST BOX" élimine l'eau qui s'évapore des pièces, évitant ainsi la saturation de l'air.

Le temps de séchage des pièces peintes/vernis s'en trouve considérablement réduit.

Le four est doté de trappe d'ouverture automatique, armoire électrique indépendante, contrôle de température intérieure, contrôle d'humidité et un éclairage intérieur.

Les dimensions utiles intérieures sont personnalisables.



TUNNEL DI ESSICCAZIONE A MOVIMENTAZIONE DI ARIA CALDA DEUMIDIFICATA



I tunnel o forni di essiccazione ventilati hanno il vantaggio di ridurre i tempi di essiccazione e garantiscono una finitura di ottima qualità.

Sono costituiti da strutture di sostegno in profilati metallici e la copertura è realizzata in pannelli di Monowall.

La diffusione dell'aria avviene in maniera uniforme su tutti i pezzi.

L'aria calda viene adeguatamente scaldata tramite acqua calda o attraverso generatori alimentati da combustibile di vario tipo.

Per garantire la ventilazione all'interno del tunnel, la struttura è fornita di una parete aspirante completa di valvola by-pass per il risparmio energetico.

Le macchine sono costruite secondo norme di sicurezza e vengono fornite con il marchio di conformità europea.



Trockentunnel mit Zirkulation entfeuchteter Warmluft

Die mit Umluft arbeitenden Trockenöfen haben den Vorteil, dass sie die Trocknungszeiten verringern und eine sehr gute Oberflächengüte gewährleisten.

Deren stützende Struktur besteht aus Metallprofilen und die Abdeckung ist aus Monowall Platten.

Die Luft wird gleichmäßig auf allen Teilen verteilt.

Die Warmluft wird angemessen durch Warmwasser oder durch Generatoren erzeugt, die durch Brennstoffe unterschiedlicher Art betrieben werden können.

Um die Lüftung im Tunnelinneren zu gewährleisten ist die Struktur mit einer absaugenden Wand versehen, komplett mit By-pass Ventil zur Energieeinsparung.

Die Maschinen werden in Anlehnung an Sicherheitsrichtlinien gebaut und mit dem europäischen Konformitätszeichen ausgeliefert.



Wooden frames area **Drying tunnels** with hot air diffusion

Tunnel or airy dryer ovens have many advantages, such as reducing drying time and guaranteeing a high quality finishing.

Air diffusion occurs in an uniform way on all the pieces.

Hot air is properly warmed by hot water or by generators fed by any kind of fuel.

As to guarantee the ventilation inside the tunnel, the system is endowed with a suction surface completed by a by-pass valve for energetic spare.

CE – Installations are realized according to security regulations and are supplied with the European Conformity brand.



Туннель сушки при помощи движения горячего лишенного влаги воздуха

КТуннели или вентиляционные сушильные печи обладают преимуществом уменьшения времени сушки и гарантируют отделку высокого качества.

Они состоят из опорной конструкции металлических профилей, а покрытие выполнено из панелей "Monowall".

Распределение воздуха происходит равномерно по всем деталям.

Горячий воздух нагревается при помощи горячей воды или же посредством генераторов, приводимых в движение топливом различного типа.

Для того чтобы гарантировать вентиляцию внутри туннеля структура оснащена вытяжной стеной, укомплектованной байпасным клапаном для экономии энергии.

Агрегаты выполнены согласно нормам безопасности и снабжены знаком европейского соответствия.



Secteur menuiseries bois **Tunnel de séchage** avec circulation d'air chaud déshumidifié

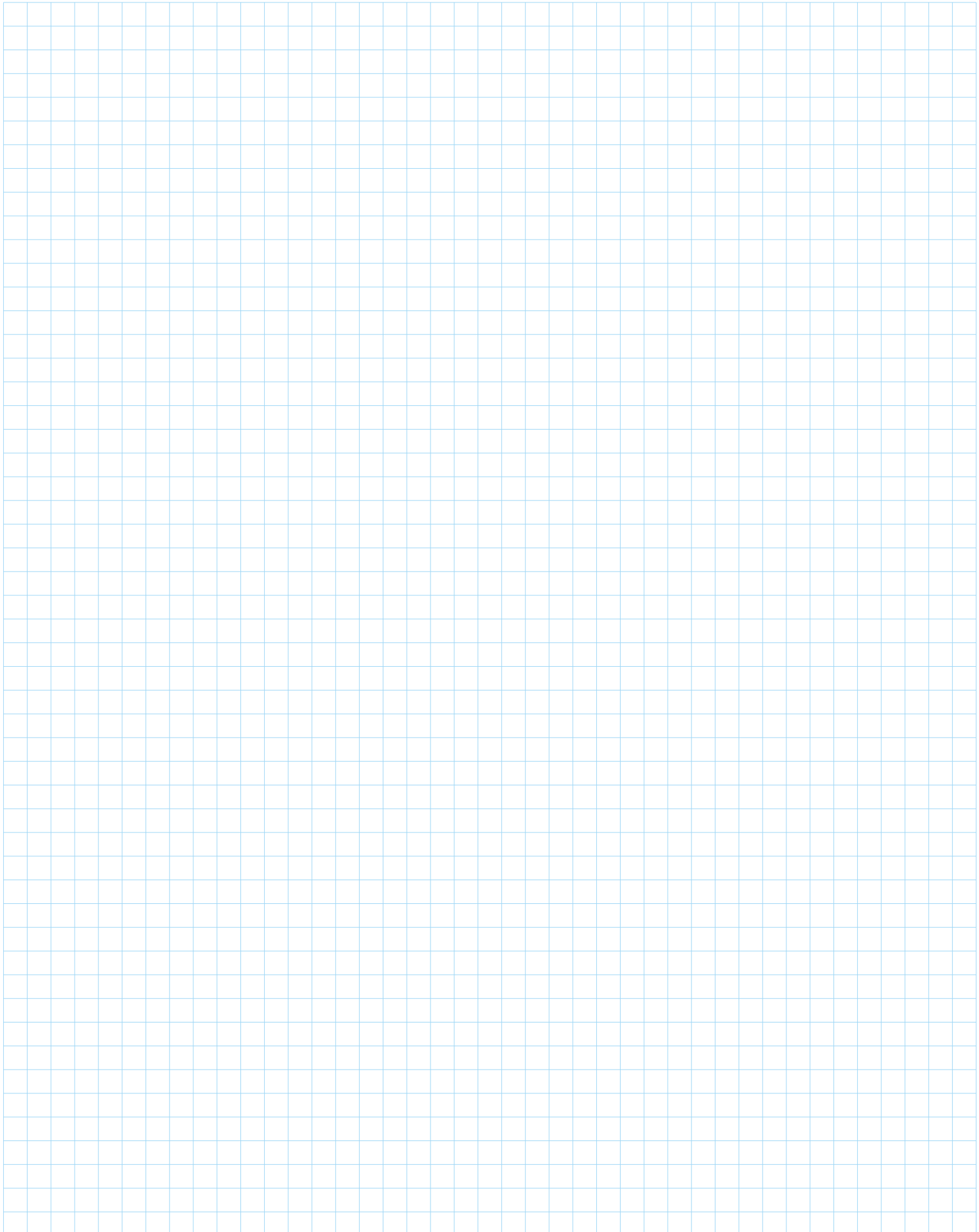
Les tunnels ou fours de séchage ventilés ont l'avantage de réduire les temps de séchage tout en garantissant une finition d'excellente qualité.

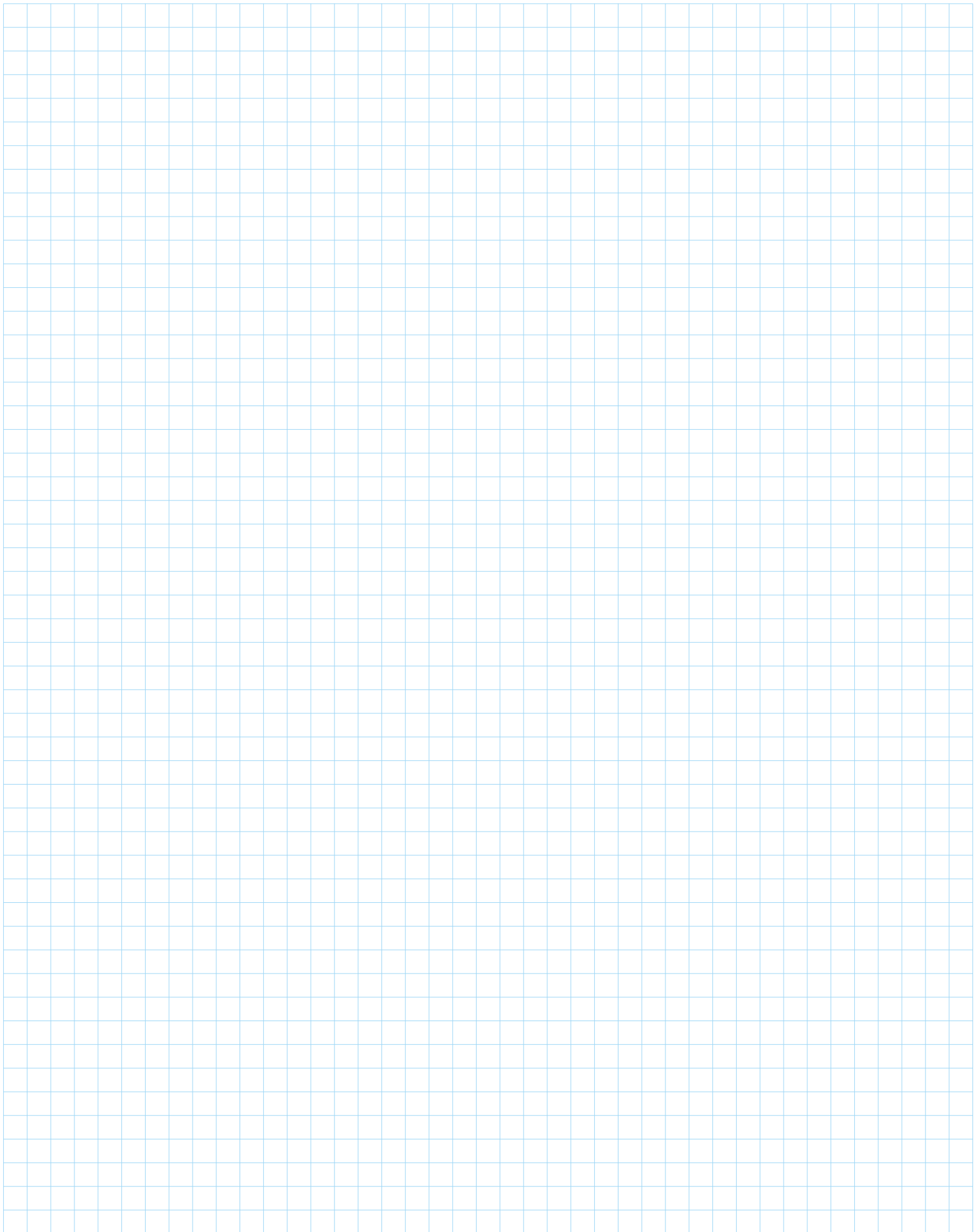
La diffusion de l'air s'effectue uniformément sur toutes les pièces.

L'air est chauffé adéquatement par eau chaude ou par l'intermédiaire de générateurs alimentés par différents types de combustibles.

Pour garantir la ventilation à l'intérieur du tunnel, la structure est équipée d'une paroi aspirante dotée d'une vanne by-pass pour une économie d'énergie.

Les machines répondent aux normes de sécurité et sont fournies avec marquage CE.







VIDALI FINISHING

Zona Industriale Nord - Via Rori, 9

31045 MOTTA DI LIVENZA, TREVISO, ITALY

Tel. +39 0422 860212 - Fax +39 0422 861257

www.vidalifinishing.com info@vidalifinishing.com